H 032884 - 3,000 (2009/04)P ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

පිටපතක් මිලක් නොමැතිව දී
இலவசமாக வழங்கப்படும்.
Issued Free of Charge

රියාවලිය කිරීම අ)
பதிவு செ
Registration B

(High Rag. P. & S. C. E., T. & E.)

විවාහ ලේඛනයි පොත

විවාහයන් පදිංචිකිරීම් පුස්තකය REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ රියාවලි විධිවිධාන අනුපාලනය (112 පරිච්ඡේදය)
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය
இல.
No. 5897

දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District : කඳෙගම්ල.

පාලිත ප්‍රදේශය பிரதேசம் Division : පිරිතකුරු රජෝරලිය.

		පුරුෂ පාර්ශ්වය පොම්පිරිහෙන Male Party	භාර්යා පාර්ශ්වය பெண்பிரிவினை Female Party
1.	දෙපාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම මාපාපිරිහෙන පොම්පිරිහෙන මුළුමනින් පොතකලුම Names (in full) of Parties	කේවලපුර ගෙදර රොහාන. කිරිමාන්න.	කෙල්ලප්පෙරුමගේ කිරිඅම්මා ගයානි කිල්මා.
2.	වයස (අවුරුදු ගණන) வயது (வருடக் கணக்கு) Age (in years)	අවුරුදු තිහයි.	අවුරුදු විසිනවයයි.
3.	තත්ත්වය சிவில் வொன் நிலைமை Civil Condition	අවිවාහක	අවිවාහක.
4.	තනතුරක් නොමැත්නම් රැකියාව සහ ජාතිය நிலையான அல்லது தொழில் வகுப்பு Rank or Profession and Race	කාර්මික ශිල්පී. සිංහල.	ගෘහකාරිණී. සිංහල.
5.	පදිංචි ස්ථානය வசிக்குமிடம் Residence	අංක 464, රාජාංගනය වත්ත 1වැනි, යාය 03, කොළඹපුර.	අංක 03, කුලිමෝදර, දිවුලාගල, රත්මලාන.
6.	පියාගේ පළමුවන නම தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's Name (in full)	කේවලපුර ගෙදර විජේසූරිය.	කෙල්ලප්පෙරුමගේ කිරිඅම්මා කිල්මා.
7.	පියාගේ තනතුරක් නොමැත්නම් රැකියාව தகப்பனுடைய நிலையான அல்லது தொழில் Rank or Profession of Father	නොවිකුණා.	විශ්‍රාමික.
8.	සහතික පත්‍රය දුන් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම සහ කොට්ඨාසය பிறப்புச் சான்றிதழ் கொடுத்த பதிவு காரியதரிசியின் பெயரும் பிரிவும் Name and Division of Registrar who issued Certificate	කී. ඇම් සේකරම. මහනුවර.	කී. ආර්. ඒපී. එස්. කුලරත්න පරණකුරුද රජෝරලිය.
9.	විවාහ වූ ස්ථානය விவாகம் நிகழ்ந்த இடம் Place of Solemnization of Marriage	අඳුරුවත්දල්ල, කඳෙගම්ල	විවාහ ලේඛනි කාර්යාලය

අංක 15ක්, දිරෙන්න වීදිය යටතේ ඉහත සඳහන් වැනි දින වන විටත් (හොඳින් වන අදිටිවැදි) විවාහය සිදු කරන ලදී
20 ——— ———— මස මුල් ——— ———— සැමි දෙමියන්ගේ ඉන්දු එකඟතාවය හෝ අවසරය සහිතව මගේ ප්‍රමුඛතාවය තිරිමගාම නිතානුවෙන්ට පැවැ
Solemnized by me (or in my presence) this ——— day of ———, 20 ———

රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා (තැන්නම්) දේශපාලනිතුමා
பதிவுகாரியதரிசி (அல்லது) அமைச்சர் ஆகிய
Registrar (or) Minister (as the case may be)

මෙහි සඳහන් කරන ලද සාක්ෂි අවිධිමත් ලෙස විවාහය අප අතර සිදුකරන ලදී
පහත සඳහන් පිරිවැරියන් සමාජයේ නිලතලවලින් සිදුකරන ලදී
This Marriage was solemnized between us in the presence of

1. සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන
சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness

සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොඳින් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலையான அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

විජේසූරිය මොහොට්ටි මුදියන්සේලාගේ
මයණා හන්දි විජේසූරිය.
අංක. 494/4, රාජාංගනය වත්තේ, පදිංචිකිරීම, කොළඹ

2. සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන
சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness

සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොඳින් තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலையான அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

මල්මිණ පොරවිල්ලාගේ පුතා
මල්මිණ පොරවිලි.
අංක. 15, දිරෙන්න වීදිය, කඳෙගම්ල.

මා ඉදිරිපිට අත්සන් කරන ලදී
என் முன்னிலையில் கையொப்பமிடப்பட்டது
Signed before me.

රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා (තැන්නම්) දේශපාලනිතුමා
பதிவுகாரியதரிசி (அல்லது) அமைச்சர்
Registrar (or) Minister

* මෙහි ඉහතින් ඇත්වනුයේ විවාහ රියාවලිය පිළිබඳ පනතේ (112 වන පරිච්ඡේදය) 34 වන වගන්තිය යටතේ මා වෙත සපයා ඇති ——— දේශපාලනිතුමා විසින් (හෝ ඉදිරිපිට) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාල අංක ——— දරන පාර්තාවක සත්‍ය පිටපතක් බව සහතික කරමි.
* මෙහි ඉහතින් ඇත්වනුයේ විවාහ රියාවලිය පිළිබඳ පනතේ (112 වන පරිච්ඡේදය) 34 වැනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත සපයා ඇති ——— අංක දරන ප්‍රකාශනයේ සත්‍ය පිටපතක් බව සහතික කරමි ——— ——— ———

1975 අ ක 41 දරන විවාහ, උපදින්න හා මරණ (සංශෝධන) පනතෙන් සංශෝධිත විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥා පනතේ 112 වන පරිච්ඡේදයේ 35 (අ) වන වගන්තියේ වන බලයින් මෙම පිටපත නිකුත් කරන ලද බව සහතික කරමි.

இப்பிரதி விவாகப் பதிவுச் செய்கைப் (அதி 112) பிரிவு 35 (அ) யில் ஏற்பாடுகளின் கீழ் 1975 ஆம் ஆண்டின் 41 ஆம் இலக்க பிறப்பு, இறப்பு விவாக திருத்தச் சட்டத்தினால் பட்டவாறு வழங்கப்படுகின்றது.

This copy is issued under the Provision of Section 35 (A) of the Marriage Registration Act, (Chapter 112) as amended by the Births, Deaths and Marriage (Amendment) Law No 41 of 1975.

දිස්ත්‍රික් රජිස්ට්‍රාර් / අතිරික්ත දිස්ත්‍රික් රජිස්ට්‍රාර් / රජිස්ට්‍රාර්
மாவட்டப் பதிவாளர் / மேலதிக மாவட்டப் பதிவாளர் / பதிவாளர்
District Registrar / Additional District Registrar / Registrar

ඩී. ආර්. එම්. එස්. කුමාරසිංහ
பாலபத்துவ குமாரசிங்க
අතුරුමැදිලි, කොළඹ.

සැ යු : මෙම පිටපතෙහි කිසිවක් අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනසක් කිරීම දඬුවම් ලැබිය යුතු වරදකි.
குறிப்பு : இப்பிரதியில் எதாவது சேர்த்தல் அல்லது மாற்றுதல் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும்.
Note : It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. සේ. පි.